

AS-Interface-Modul

KombiSIGN 70 / 71 (Signalsäule 840 / 640)

AS-Interface-Module

KombiSIGN 70 / 71 (Signal tower 840 / 640)

Module-AS-Interface

KombiSIGN 70 / 71 (Colonne lumineuse 840 / 640)



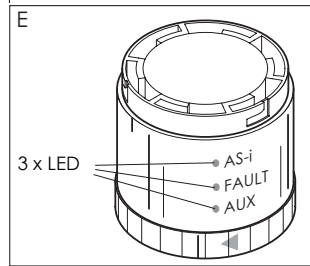
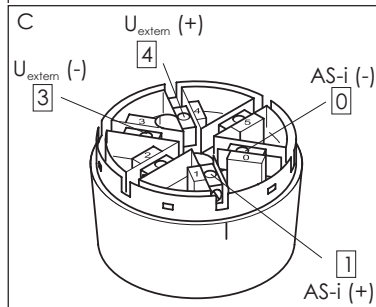
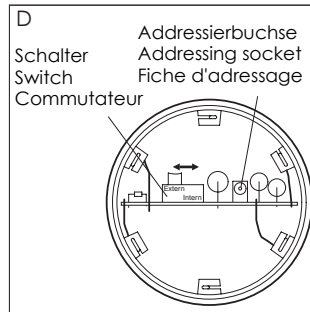
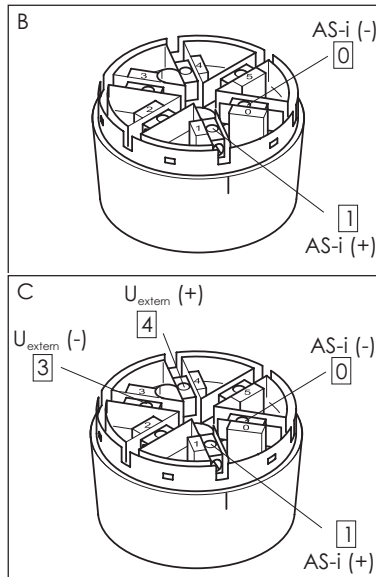
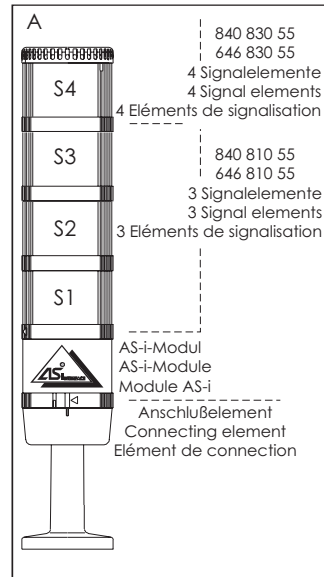
WERMA Signaltechnik GmbH + Co., D-78604 Rietheim-Weilheim
 Telefon +49 (0)7424 / 9557-0
 Telefax +49 (0)7424 / 9557-44
 info@werma.de
 www.werma.de



English

The new AS-i Element for KombiSIGN has an internal switch to allow a manual change between a voltage supply via the Bus or an additional external voltage supply

Technical Data	840.830.55, 646.830.55	840.810.55, 646.810.55
No. of possible addresses	31 (delivery status = Address 0)	62 (delivery status = Address 0)
No. of outputs	4 semi-conductor relays	3 semi-conductor relays
IO-Code	8	8
ID-Code	F	A
ID2-Code	-	E
Specification	V3.0 Rev. 0	
Power supply of AS-i Element	through AS-i-two-wire-cable	
Working temperature	-20°C ... +50°C	
Sytem of protection (840 / 640)	IP 54 / IP 65	
Operating voltage	18,5 V ... 31,6 V, in accordance with AS-i Specification	
Current consumption I _{max}	210 mA	
Reverse battery protection	integrated	
Watchdog	integrated	
Periphery error	can be evaluated in case of output overload	
LED status display	AS-i / FAULT / AUX	
On-load voltage	optionally via Bus or external	
Addressing socket	integrated	
Supply voltage via Bus (see diagram B for terminal connection)		
Current carrying capacity Σ I _{max}	200 mA for the signal tower	
Short current/overload Protection	integrated	
Supply voltage via additional external voltage supply (see diagram C for terminal connection)		
Current carrying capacity I _{max}	300 mA per signal element	
Short current/overload Protection	integrated	
Additional voltage supply	20 V ... 30 V DC	
The additional external voltage supply must come from a PELV-power unit!	Subject to technical modifications	



Deutsch

Das neue AS-i-Element für KombiSIGN kann manuell über einen Schalter zwischen der Versorgungs über den Bus oder einer externen Hilfsspannung umgeschaltet werden.

Technische Daten

	840.830.55, 646.830.55	840.810.55, 646.810.55
Adressen möglich	31 (im Lieferzustand Adresse 0)	62 (im Lieferzustand Adresse 0)
Ausgänge	4 Halbleiter-Relais	3 Halbleiter-Relais
IO-Code	8	8
ID-Code	F	A
ID2-Code	-	E
Spezifikation	V3.0 Rev. 0	
Spannungsversorgung des AS-i-Elements	über Bus-Leitung	
Betriebstemperatur	-20°C ... +50°C	
Schutzart (840 / 640)	IP 54 / IP 65	
Betriebsspannung	18,5 V ... 31,6 V, gemäß AS-i Spezifikation	
Stromaufnahme I _{max}	210 mA	
Verpolschutz	eingebaut	
Watchdog	eingebaut	
Peripheriefehler	bei Überlast der Ausgänge auswertbar	
LED-Statusanzeigen	AS-i / FAULT / AUX	
Lastspannung	Wahlweise über Bus oder extern	
Adressierbuchse	eingebaut	
Lastspannung über Bus (Anschlußbelegung siehe Bild B)		
Strombelastbarkeit Σ I _{max}	200 mA für die Signalsäule	
Kurzschluß-/Überlastschutz	eingebaut	
Lastspannung über externe Hilfsspannung (Anschlußbelegung siehe Bild C)		
Strombelastbarkeit I _{max}	300 mA pro Signalelement	
Kurzschluß-/Überlastschutz	eingebaut	
Hilfsspannung	20 V ... 30 V DC	
Die externen Hilfsspannung muss aus einem PELV-Netzgerät entnommen werden!		

Technische Änderungen vorbehalten

Français

Le nouvel élément AS-i pour KombiSIGN peut commuter manuellement par interrupteur entre l'alimentation par bus ou une alimentation auxiliaire externe.

Caractéristiques techniques

	840.830.55, 646.830.55	840.810.55, 646.810.55
Adresses possibles	31 (lors de la livraison- Adresse 0)	62 (lors de la livraison- Adresse 0)
Sorties	4 Relais semi-conducteurs	3 Relais semi-conducteurs
IO-Code	8	8
ID-Code	F	A
ID2-Code	-	E
Spécification	V3.0 Rev. 0	
Alimentation de l'élément AS-i	au travers du bus 2 fils ASI	
Température d'utilisation	-20°C ... +50°C	
Type de protection (840 / 640)	IP 54 / IP 65	
Tension d'utilisation	18,5 V ... 31,6 V, selon spécification AS-i	
Consommation I _{max}	210 mA	
Protection contre inversion de polarité	intégré	
Chien de garde	Intégré	
Erreur de périphérique	évaluable en cas de surcharge des sorties	
Affichage des états LED	AS-i / FAULT / AUX	
Tension d'alimentation de la colonne	au choix via bus ou externe	
Fiche d'adressage	intégrée	
Tension en décharge via le bus ((Plan de branchement, voir figure B))		
Courant max pour la colonne Σ I _{max}	200 mA pour la colonne	
Protection contre les court-circuits/surtensions	intégré	
Tension en décharge via l'alimentation externe (Plan de branchement, voir figure C)		
Courant max pour la colonne I _{max}	300 mA par élément du signal	
Protection contre les court-circuits/surtensions	intégré	
Tension auxiliaire	20 V ... 30 V DC	
La tension auxiliaire externe doit provenir d'un bloc secteur PELV ! Sous réserve de modifications technique	Sous réserve de modifications technique	

Sous réserve de modifications technique